

Слишком многие еще отравляют себе жизнь сектантством и ненавистью. По-прежнему есть люди, которые выступают за раскол и тем самым не способствуют, а препятствуют делу примирения. С обеих сторон все еще имеются небольшие группы диссидентов, готовые использовать насилие для того, чтобы сорвать Соглашение и подорвать выраженную демократическим путем волю народа. Им нечего предложить, и мы не позволим им добиться успеха.

В Северной Ирландии многие еще не воспользовались в полной мере благами перемен и не ощутили возрождения надежды и нормальной жизни. Некоторые по-прежнему скептически относятся к выгодам, связанным с Соглашением. Но сотрудничая с британским правительством и с представителями обеих сторон общины, мы и впредь будем делать все возможное для того, чтобы убедить их в том, что это Соглашение не только является сбалансированным и почетным договором, но и единственным средством продвижения вперед.

Международное сообщество внесло важный вклад в наши достижения. Без поддержки и поощрения со стороны международного сообщества мы не смогли бы пройти такой долгий путь. Когда мы вступали на путь мира, мы знали, что для полного осуществления Соглашения потребуются много времени и усилий. Мы по-прежнему твердо привержены этой задаче, нас вдохновляет достигнутый нами существенный прогресс, и мы черпаем мужество в постоянной поддержке международного сообщества.

В ходе своего выступления я изложил позицию нашего правительства по ключевым вопросам, стоящим перед Организацией Объединенных Наций. Именно таким подходом и такой приверженностью мы будем руководствоваться в наших действиях, если нас изберут в Совет Безопасности. Ирландия выставила свою кандидатуру на избрание в Совет после 20-летнего перерыва. Мы делаем это как небольшое государство, которое уже внесло существенный вклад в работу Организации. Преданные принципам и целям Устава, мы противостоям наследию войны и отсталости, которыми отмечена наша история, и пытаемся его преодолеть. Членство в Совете Безопасности позволит нам обратиться на общее благо весь наш опыт и все извлеченные нами уроки,

а также нашу всемерную приверженность Организации Объединенных Наций.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел Швеции Ее Превосходительству г-же Анне Линд.

**Г-жа Линд** (Швеция) (*говорит по-английски*): В центре нашей работы всегда должна быть человеческая личность. Бирманские студенты, борющиеся за демократию, жертвы этнического насилия в Косово, афганские женщины, которые лишены права на образование и равенство, дети, умирающие от поддающихся лечению болезней, люди, просто пытающиеся выжить в абсолютной нищете — вот те, кто поставил перед нами нашу задачу. Удовлетворение потребностей людей и реализация их чаяний остаются отправной точкой, целью и идеей нашей Организации.

Но Организация Объединенных Наций может быть лишь такой, какой делаем ее мы. Сессия Генеральной Ассамблеи этого года дает нам возможность оживить работу нашей столь необходимой, но часто критикуемой глобальной Организации. Прекрасный доклад Генерального секретаря о роли Организации Объединенных Наций в XXI веке является прочной основой для создания действительно современной Организации Объединенных Наций — легитимной, более авторитетной, более эффективной и по-прежнему актуальной в глобальном плане Организации Объединенных Наций.

Глобализация открывает рынок для тех, кто располагает ресурсами и необходимыми инструментами для использования ее себе во благо. Глобализация дает знания и информацию тем, у кого есть средства и навыки использования новой технологии. Глобализация несет с собой возможности для улучшения жизни всех людей, но она также ведет к увеличению разрыва между теми, кто может ею воспользоваться, и теми, кто остался не у дел.

Обеспечение всеобщих и неделимых прав и ценностей человечества — это ключевая обязанность Организации Объединенных Наций в этот век глобальных экономики, технологии и средств связи.

Мировое сообщество должно сделать все возможное для интеграции наименее развитых стран в глобальную экономику. Солидарность и ответственность всех стран необходимы для достижения международных целей в области развития и для повышения уровня жизни всех людей. Солидарность и ответственность необходимы в борьбе против двух из величайших опасностей для развития и человеческой безопасности нашего времени: нищеты и ВИЧ/СПИДа. Мы должны использовать самые разнообразные меры для преодоления этих опасностей.

Жизненно важной остается устойчивая и более активная официальная помощь развитию. Сегодня лишь четыре страны, среди которых и Швеция, выполняют поставленную Организацией Объединенных Наций задачу: выделять 0,7 процента валового национального дохода на помощь развитию.

Однако вопросы финансирования процесса развития следует рассматривать в более широком плане. Необходимо принимать во внимание все аспекты — внутренние ресурсы, торговлю, международные финансы и официальную помощь в целях развития. Швеция призывает к применению комплексного подхода к развитию. Мы приветствуем тот факт, что Организация Объединенных Наций, Всемирный банк, Международный валютный фонд, Всемирная торговая организация (ВТО) и другие учреждения предпринимают совместные усилия по подготовке к проведению в будущем году мероприятий высокого уровня, посвященных этим вопросам.

Начало нового раунда переговоров под эгидой ВТО может стать важным вкладом в дело обеспечения роста и развития. Давайте вместе обеспечим, чтобы эти переговоры действительно стали раундом, посвященным развитию. Основные торговые державы уже обязались предоставить свободный доступ на свои рынки товарам из наименее развитых стран. Настало время выполнить взятые обязательства.

Между развитием и соблюдением прав человека не существует противоречий. Напротив, соблюдение прав человека и участие всех граждан лишь способствуют процессу развития, а дискриминация и угнетение являются для него

угрозой. Для женщин во многих странах мира дискриминация означает исключение из участия в экономической и политической сферах жизни общества, в результате чего общество не может воспользоваться их потенциалом. Две трети неграмотных людей в мире составляют женщины. Для миллионов женщин бытовое насилие — это повседневная реальность. Такое положение дел противоречит основным принципам нашего международного сообщества и является серьезным препятствием на пути устойчивого развития. Правовой основой для прекращения дискриминации служат Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и новое соглашение, достигнутое на специальной сессии в июне этого года.

Прекрасной возможностью для разработки глобальной и конкретной повестки дня в области защиты прав детей является специальная сессия Генеральной Ассамблеи в будущем году. Конвенция о правах ребенка должна стать основой для такой повестки дня, которая должна быть направлена на значительное снижение уровня материнской смертности, предоставление большему числу детей доступа к начальному образованию и поощрение участия молодежи в формировании нашего общества. Девочкам должны быть предоставлены такие же права и возможности, как и мальчикам. Поэтому я приветствую выдвинутую Генеральным секретарем новую общесистемную инициативу по обучению девочек.

Во многих странах и регионах все острее встает проблема борьбы с торговлей людьми, в особенности с сексуальной эксплуатацией женщин и детей и насильственным принуждением к труду. Эта преступная практика требует неотложного внимания и решительных действий со стороны международного сообщества. Крайне необходимо обеспечить тесное сотрудничество между странами Европы, Азии и других континентов, и мы активно к этому стремимся в целях разработки действенных и эффективных мер по борьбе с этими вопиющими нарушениями прав человека.

Во имя соблюдения принципа уважения человеческого достоинства необходимо положить конец применению смертной казни. Этой жестокой и необратимой форме наказания не место в современном цивилизованном обществе. Настало время, чтобы международное сообщество

полностью признало основные права человека и обеспечило отмену смертной казни.

Нарушение принципов демократии и прав человека создает предпосылки для возникновения кризисов и конфликтов. Национальный суверенитет тесно взаимосвязан с обязанностью правительства обеспечивать защиту и поощрение прав человека. Международное сообщество и в том числе мы, политические руководители, обязаны действовать и реагировать, когда нарушаются права человека и основные свободы. Мы не можем оставаться безучастными, когда в той или иной стране люди подвергаются жестокому обращению.

В ходе многих вооруженных конфликтов гражданское население преднамеренно подвергается террору в целях создания атмосферы страха. Женщины подвергаются насилию и изнасилованию. Дети лишаются своего достоинства и детства, когда их насильно превращают в солдат. Мужчин бросают в тюрьмы и концентрационные лагеря, заставляя принимать ту или иную сторону или убивают. Гибнут люди, разрушаются семьи, а те, кто совершает эти преступления, остаются безнаказанными. Примером тому служат Сьерра-Леоне и Косово.

Укрепление международного и гуманитарного права способствует усилению защиты человека. Оно также способствует укреплению доверия между людьми, поскольку является свидетельством того, что общество не намерено мириться с культурой безнаказанности. Хорошим примером в этой связи является решение Совета Безопасности учредить специальный суд для проведения судебного расследования в отношении виновных в совершении военных преступлений в ходе конфликта в Сьерра-Леоне.

Создание Международного уголовного суда обеспечит более справедливый и безопасный мир. Те, кто подозреваются в совершении преступлений против человечности, могут предстать перед судом, и предстанут перед ним в соответствии с нормами международного права в тех случаях, когда национальные суды не имеют возможности или не желают это сделать. Крайне необходимо обеспечить принятие совместных и скорейших мер, с тем чтобы Международный уголовный суд мог начать свою работу.

В этом году мы смогли сделать честные выводы из своих прошлых ошибок, и я хотела бы воздать должное Генеральному секретарю за то, что он стал инициатором проведения критического анализа наших ошибок в Боснии и Руанде. Леденящие душу картины кровавых расправ в Сребренице, геноцида в Руанде и бессмысленного террора в Восточном Тиморе должны послужить хорошим уроком на будущее.

Принцип национального суверенитета не может служить основанием для блокирования принятия Организацией Объединенных Наций необходимых мер в тех случаях, когда речь идет о защите основных прав человека. Мы все несем ответственность за обеспечение выполнения обязательств и предоставление ресурсов для миротворческих операций, когда они необходимы. Мое правительство тепло приветствует рекомендации, содержащиеся в докладе Брахими, в частности в том, что касается основных средств финансирования поддержки операций по поддержанию мира в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Осуществление содержащихся в докладе рекомендаций позволит существенно укрепить потенциал реагирования Организации Объединенных Наций.

Неспособность Совета Безопасности принять необходимые меры в той или иной чрезвычайной ситуации, из-за применения вето или угрозы его применения, ведет к подрыву его авторитета и легитимности. Недопустимо, чтобы право вето служило препятствием на пути принятия необходимых решений. Настало время постоянным членам договориться о моратории на применение права вето.

Авторитет Совета Безопасности жизненно важен не только для его членов, но и для членов Организации Объединенных Наций в целом. Необходимо прилагать все усилия к тому, чтобы Совет Безопасности мог использоваться в качестве форума для проведения переговоров и принятия решений в целях избежания ненужной угрозы применения вето или его применения, а также во избежание принятия односторонних мер в обход Совета. Современной Организации Объединенных Наций необходим Совет Безопасности, отражающий реальность современных международных отношений. Поэтому необходимо обеспечить расширение состава Совета в целях

повышения уровня представленности в нем стран, в том числе развивающихся. Мы также должны быть готовы проводить периодический обзор состава Совета Безопасности. На карту поставлен глобальный авторитет Совета Безопасности в условиях нового мирового порядка, который коренным образом отличается от мирового порядка 1945 года.

Недавние события на Корейском полуострове продемонстрировали, что мудрое руководство может положить конец затянувшемуся периоду напряженности. Однако отсутствие вооруженного конфликта отнюдь не равносильно достижению прочного мира. Крайне важно обеспечить устранение коренных причин вооруженных конфликтов путем укрепления демократии, обеспечения защиты прав человека, оказания содействия социально-экономическому развитию и устранения торговых барьеров и облегчения бремени задолженности.

Организации Объединенных Наций нет альтернативы в сфере предотвращения и, при необходимости, урегулирования конфликтов. Организация Объединенных Наций придает законность глобальным действиям, однако Организация Объединенных Наций сама по себе не может удовлетворить все требования и потребности в этой области. Необходимо и далее развивать сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными структурами. Швеция считает, что гражданский и военный потенциал в области урегулирования кризисов и предотвращения конфликтов, в настоящее время создаваемый Европейским союзом (ЕС), в будущем может использоваться также и Организацией Объединенных Наций. Мы и впредь будем стремиться к обеспечению тесного сотрудничества между ЕС и Организацией Объединенных Наций в этой области, когда Швеция станет председателем ЕС весной 2001 года.

В течение последнего года Совет Безопасности делал упор на ранних действиях и необходимости предупреждения насильственных конфликтов. Швеция решительно поддерживает такой переход к политике выявления конфликтных ситуаций и принятия мер на раннем этапе. Мы готовы в сотрудничестве с другими странами оказать содействие Генеральному секретарю в разработке комплексной стратегии предотвращения

конфликтов.

Более эффективное взаимодействие между Советом Безопасности и Экономическим и Социальным Советом, другими органами Организации Объединенных Наций и бреттонвудскими учреждениями, включая использование совместных миссий по установлению фактов, будет способствовать принятию ранних мер. Швеция считает целесообразным создание постоянного механизма по установлению фактов, который находился бы в распоряжении Генерального секретаря, в качестве дополнения к миссиям Совета Безопасности. Такой механизм можно было бы использовать оперативно, без неоправданных задержек, на ранних этапах зарождающихся кризисных ситуаций.

Другим аспектом стратегии Организации Объединенных Наций должно быть выявление и укрепление взаимосвязи между демократией и предупреждением насильственных конфликтов. Демократия дает возможность разрешать конфликты и противоречия мирным путем. Демократизация представляет собой процесс, в котором проведение выборов должно быть лишь первым шагом на пути к выполнению долгосрочных международных обязательств. Установление мира и демократии — это не просто проведение свободных и честных выборов, которые являются только началом. Необходимо также усовершенствовать механизм санкций, чтобы он стал действительно эффективным. К настоящему моменту у нас имеется множество свидетельств того, что огульные экономические санкции зачастую приносят больше вреда, чем пользы. Руководящий принцип в этом отношении должен заключаться в том, чтобы оказывать максимальное давление на тех, кто принимает политические решения, и делать все возможное, чтобы избежать негативного воздействия на гражданское население. Любые будущие режимы санкций должны включать в себя жесткие принудительные меры, направленные на устранение тех факторов, которые являются причиной возгорания кризисов и конфликтов. Швеция готова принять активное участие в дискуссии о том, как сделать более эффективным этот инструмент Устава Организации Объединенных Наций.

Главная задача Организации Объединенных Наций и ее государств-членов по-прежнему заключается в содействии разоружению и предотвращении распространения оружия массового уничтожения. Итоги Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора в нынешнем году дают в этом плане некоторую надежду. Впервые за долгие годы был принят на основе консенсуса документ по повестке дня в области нераспространения ядерного оружия и ядерного разоружения. Впервые государства, обладающие ядерным оружием, без выдвижения каких-либо условий взяли на себя обязательство полностью ликвидировать свои ядерные арсеналы. Впервые был определен целый ряд практических шагов на пути к достижению этой цели.

Невозможно за короткий срок создать мир, свободный от ядерного оружия. Однако не следует откладывать на отдаленное будущее осуществление мер в этом направлении, равно как и стремиться увязать их с представлениями государств о том, что же является надлежащим стратегическим балансом. Динамику, достигнутую на Конференции по рассмотрению действия ДНЯО, необходимо сохранить. Государства, входящие в Коалицию за новую повестку дня, будут работать в направлении осуществления задач, поставленных на Конференции по ДНЯО. Все государства должны немедленно прекратить производство ядерного оружия и расщепляющихся материалов для целей производства оружия. Конференция по разоружению должна начать работу по запрещению производства таких материалов. Усилия международного сообщества по предотвращению производства ядерного оружия не должны блокироваться Китаем, Индией, Пакистаном или каким-либо другим государством. Настало время обеспечить вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Мы надеемся, что все государства выполнят взятые на себя обязательства.

Вызывают беспокойство планы Соединенных Штатов, касающиеся создания национальной системы противоракетной обороны. В нашем глобализованном мире мы всегда должны учитывать последствия наших решений для всего мира. Трудно представить, как исходящая от

небольшой группы государств угроза может быть устранена при помощи ракетного щита, который, возможно, сработает, но может оказаться и неэффективным, и создание которого может привести к возобновлению гонки вооружений, что повлечет за собой бессмысленное расходование огромных средств и поставит под угрозу безопасность всего человечества. Последнее заявление администрации Соединенных Штатов об отсрочке принятия решения по созданию национальной системы противоракетной обороны можно только приветствовать. Более безопасный мир следует создавать на основе сотрудничества, а не изоляции и конфронтации. Договор по противоракетной обороне является важнейшим фактором обеспечения глобальной безопасности, и его не следует ставить под угрозу.

Серьезную обеспокоенность вызывает также неконтролируемое, дестабилизирующее распространение стрелкового оружия и легких вооружений. Международная конференция по незаконному обороту стрелкового оружия и легких вооружений, которая состоится в следующем году, предоставит нам возможность рассмотреть этот важный вопрос во всех его аспектах. Мы считаем, что конференция должна завершиться принятием конкретного плана действий в глобальном, региональном и национальном контекстах.

Организация Объединенных Наций сегодня сильнее и компактнее, чем она была три года назад, когда Генеральный секретарь приступил к осуществлению программы реформ. Но много еще предстоит сделать, например, в области взаимодействия между главными органами Организации Объединенных Наций. Мы должны наделить Генерального секретаря всеми полномочиями, необходимыми ему для того, чтобы он мог выполнять роль руководителя Организации. Мы поддерживаем предложение Генерального секретаря в отношении более короткой, более сфокусированной повестки дня Генеральной Ассамблеи и перестройки ее работы. Другой важной проблемой Ассамблеи тысячелетия является достижение договоренности по шкале взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций и на операции по поддержанию мира. Крайне необходимо, чтобы все государства выплачивали свои взносы своевременно, в полном объеме и безоговорочно; вместе с тем Швеция

считает, что следует пересмотреть шкалу взносов в бюджет Организации Объединенных Наций. Цель этих усилий, однако, всегда должна заключаться в обеспечении более справедливого распределения финансового бремени между государствами-членами, с учетом современных реалий, а также главенствующей роли принципа платежеспособности.

Организация Объединенных Наций не должна использоваться в качестве козла отпущения в тех случаях, когда реальная проблема заключается в отсутствии политической воли или неготовности государств-членов предоставлять необходимые ресурсы. Соответственно, любой призыв к действию должен подкрепляться обязательствами относительно предоставления персонала или финансовых средств.

Организация Объединенных Наций, имеющая глобальный характер и легитимность, в состоянии реально изменить жизнь всего человечества и каждого человека в отдельности. За часто используемым термином «глобализация» стоят судьбы миллиардов людей. Они ждут от нас шанса на надежду. Они рассчитывают на то, что мы будем действовать ответственно. Они ждут от нас конкретных результатов. Мы собрались здесь от имени этих людей для осуществления миссии, цель которой — превратить Организацию Объединенных Наций в истинного защитника достоинства человека.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел Боснии и Герцеговины Его Превосходительству г-ну Ядранко Прличу.

**Г-н Прлич** (Босния и Герцеговина) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы тепло поздравить Председателя в связи с его вполне заслуженным избранием на этот пост. Я хотел бы также выразить нашу искреннюю признательность Его Превосходительству г-ну Тео-Бен Гурирабу за его преданность работе, неустанные усилия и самоотверженность, с которой он возглавлял работу пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Саммит тысячелетия, завершившийся лишь несколько дней назад, подтвердил единодушную веру лидеров мира в то, что только сообща, руководствуясь духом и целями основателей

Организации Объединенных Наций и уважая созданную систему принципов, норм и стандартов международных отношений и международного права, мы можем успешно решать задачи XXI века.

Несмотря на свои недостатки, слабые стороны, недостаточную эффективность и упущенные кое-где возможности, последствия чего мы отчасти ощущали в нашей стране, Организация Объединенных Наций добилась успеха в деле поддержания международной безопасности, сдерживании ряда внутренних и региональных конфликтов, в сохранении мира и в содействии восстановлению нормальной жизни. Она успешно осуществляла деятельность по оказанию помощи и давала надежду самым обездоленным. Моя страна также ощутила на себе и эту сторону деятельности Организации Объединенных Наций. В этой связи мы вновь приветствуем Доклад по вопросу о Сребренице и последующий доклад Брахими.

Если все это было достигнуто главным образом в условиях конфронтации в период «холодной войны», в обстановке недоверия и в век, когда человечество не только достигло высочайших целей, но и пережило глубочайшие падения, то не может оставаться никаких сомнений в том, что Организация Объединенных Наций по силам выполнить встающие перед ней новые задачи. Выступая в этой Ассамблее от имени страны, которая ассоциируется в памяти человечества с началом первой мировой войны, событием, которое стало предвестником трагедии всего XX века, я хотел бы выразить надежду на то, что в конце этого столетия, после всех ужасов второй мировой войны и немых трагических конфликтов, последовавших за распадом Социалистической Федеративной Республики Югославии, Босния и Герцеговина, оказавшаяся в эпицентре исторических катаклизмов, пережила все уготованные ей судьбой несчастья. И я надеюсь, что под эгидой Организации Объединенных Наций Босния и Герцеговина может теперь вновь уйти в тень и заняться скорейшим восстановлением и обеспечением долгожданного прогресса на пути процветания.

Благодаря своей деятельности Организация Объединенных Наций продолжает и будет продолжать оказывать влияние на события в мире. Она должна следить за быстрыми и зачастую кардинальными изменениями в международных